

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-11 ta' Lulju 2011

dwar l-inizjattiva għall-ipprogrammar kongunt fil-qasam tar-riċerka msejha "Iktar snin, hajjiet aħjar – Il-potenzjal u l-isfidi tat-tibdil demografiku"

(2011/413/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 181 tiegħu,

Billi:

- (1) L-għadd ta' Ewropej li għandhom iktar minn 65 sena huwa mistenni jiżdied bil-kbir – minn 87 miljun fl-2010 għal 124 miljun fl-2030, jiġifieri zieda ta' 42 %⁽¹⁾. Din iż-żieda kontinwa fit-tul mistenni tal-hajja hija kisba ewlenija tal-imghoddi reċenti. Madankollu, fl-istess hin hemm ir-riskju li din tiffa' piż iehor fuq l-ekonomija, is-socjetà u s-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi.
- (2) Minhabba l-popolazzjonijiet li qed jixxjeh, se tiżdied il-htieġa għall-provvista pubblika ta' trasferimenti u servizzi marbutin mal-età. Għalhekk, l-impatt fiskali tat-tixxjeh huwa mistenni jkun sostanzjali kważi fl-Istati Membri kollha. B'mod ġenerali, abbażi tal-politiki attwali, fl-UE, in-nefqa pubblika marbuta mal-età hija mistennija tiżdied bħala medja b'madwar 4,75 punti perċentwali tal-PDG sal-2060, l-iktar minhabba n-nefqa fuq il-pensjonijiet, is-servizzi tas-sahha u s-servizzi tal-kura fit-tul (fis-settur tal-kura din in-nefqa hija saħansitra akbar minhabba li l-għadd ta' haddiema qiegħed dejjem jonqos u minhabba li dawn il-haddiema ta' spiss mhux qed ikunu mharrġa biżżejjed)⁽²⁾.
- (3) It-tnaqqis tal-popolazzjoni fl-età tax-xogħol b'madwar 50 miljun ruħ bejn l-2010 u l-2060 u z-żieda korrispondenti fil-proporzjonijiet ta' dipendenza, li se jiġru fil-biċċa l-kbira tagħhom saħansitra qabel l-2030, jistgħu jwasslu għal tnaqqis fit-tkabbir tal-PDG sakemm dan ma jkunx jista' jiġi kkompensat b'rati ikbar ta' partecipazzjoni u ta' impjegi fis-setturi kollha tal-forza tax-xogħol u bi tkabbir ikbar fil-produttività⁽³⁾.
- (4) Minhabba li l-popolazzjoni qed tickien u qed tixxjeh, is-socjetà tista' tibbenefika bil-kbir mill-estensjoni ta' hajja b'saħħitha u attiva tan-nies xjuh, mill-integrazzjoni aħjar

tagħhom fl-ekonomija u fis-socjetà u mill-fatt li dawn jiġu meghjuna jibqgħu indipendenti għal żmien itwal, u b'hekk tiżdied il-kwalità tal-hajja taċ-ċittadini li huma ixjah u ta' dawk li jieħdu hsiebhom, tittejjeb is-sostenibbiltà tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali (is-sistemi tal-pensjonijiet, tal-kura tas-sahha u tal-kura fit-tul) u tinholoq opportunità tas-suq ġdida u kbira għal soluzzjonijiet innovattivi biex wiehed jixxjeh sewwa.

- (5) L-istrategija "Ewropa 2020" identifikat it-tixxjeh demografiku kemm bħala sfida kif ukoll bħala opportunità għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv, u identifikat l-inizjattivi ewlenin "Aġenda Diġitali għall-Ewropa"⁽⁴⁾, "Unjoni tal-Innovazzjoni"⁽⁵⁾, "Aġenda għal hliet u impjegi godda" u "Pjattaforma Ewropea għal kontra l-faqar" bħala inizjattivi li fihom dan is-sugġett ġie indirizzat bi prijorità. Il-politiki ta' flessigurtà fl-Istrategija Ewropea għall-Impjegi jirrikonoxxu l-bżonn ta' approċċ komprensiv fil-politiki tar-rizorsi umani u l-htieġa ta' approċċ għax-xogħol li jkun marbut maċ-ċiklu tal-hajja sabiex tithegġeg il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol u jintehhew l-ostakli eżistenti.
- (6) Fis-6 ta' Settembru 2010, il-Kummissjoni pproponiet li l-2012 għandha tkun is-Sena Ewropea għat-Tixxjeh Attiv u matulha se tfittex li tgħin lill-Istati Membri fl-isforzi tagħhom biex jghinu lin-nies li huma ixjah biex jibqgħu jahdmu u jaqsmu l-esperjenza tagħhom, biex jibqa' jkollhom rwol attiv fis-socjetà u biex jghixu kemm jista' jkun hajjiet b'saħħithom, indipendenti u li jagħtuhom sodisfazzjon⁽⁶⁾.
- (7) Hemm bżonn urġenti li tissaħħah il-baži tal-għarfien dwar il-proċess tat-tixxjeh innifsu u dwar l-effetti tat-tixxjeh fuq is-socjetà u l-ekonomija sabiex jiġi appoġġat it-tfassil tal-politika bbażat fuq il-provi.
- (8) Sabiex tiġi indirizzata l-isfida msemmija hawn fuq u jittieħdu benefiċċji mill-opportunitajiet, hemm bżonn ta' azzjoni miftiehma sabiex tkun iffaċilitata kollaborazzjoni ta' kwalità għolja fil-qasam tar-riċerka li jkollha l-għan li tipprovi provi mir-riċerka li fuqhom ikunu jistgħu jissejjesu l-interventi.

⁽¹⁾ L-għadd ta' Ewropej li għandhom iktar minn 65 sena kważi se jirdoppja fil-hamsin sena li ġejjin – minn 87 miljun fl-2010 għal 153 miljun fl-2060, skont it-tbassir dwar il-popolazzjoni mahruġ mill-Eurostat imsejjah "Europop2010".

⁽²⁾ Ibidem.

⁽³⁾ COM(2009) 180 finali: Kif għandna nittrattaw l-impatt tat-tixxjeh tal-popolazzjoni fl-UE (Ir-Rapport dwar it-Tixxjeh 2009).

⁽⁴⁾ 9981/1/10 REV 1.

⁽⁵⁾ 14035/10.

⁽⁶⁾ Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill (tal-Kunsill tal-EPSCO ta' Diċembru 2010) 18132/10.

- (9) Fil-laqgħa tiegħu tas-26 ta' Mejju 2010 ⁽¹⁾, il-Kunsill għall-Kompetittività identifika u ssostanza sett ta' inizjattivi potenzjali għall-ipprogrammar kongunt, fosthom dik imsejha "Iktar snin, hajjiet ahjar – L-isfidi u l-opportunitajiet tat-tibdil demografiku", bhala oqsmha li fihom l-ipprogrammar kongunt fil-qasam tar-riċerka jagħti valur miżjud ewlieni lill-isforzi fframmentati attwali tal-Istati Membri. Għalhekk, huwa adotta konklużjonijiet li fihom għaraf il-htieġa li titnieda inizjattiva għall-ipprogrammar kongunt dwar dan is-sugġett u li fihom stieden lill-Kummissjoni tagħti kontribut fit-thejjija ta' din l-inizjattiva.
- (10) L-Istati Membri kkonfermaw li huma se jieħdu sehem fit-tali inizjattiva għall-ipprogrammar kongunt billi bagħtu ittri formali ta' impenn.
- (11) L-ipprogrammar kongunt tar-riċerka dwar it-tibdil demografiku u t-tixjijih tal-popolazzjoni se jipprovdi għall-koordinazzjoni tar-riċerka f'dan il-qasam, u se jagħti kontribut sinifikanti għall-bini ta' Żona Ewropea tar-Riċerka mhaddma għal kollox li tittratta t-tixjijih, u se jsahhah ir-rwol ta' tmexxija u l-kompetittività tal-Ewropa fir-riċerka f'dan il-qasam.
- (12) Sabiex jinkisbu l-għanijiet stabbiliti minn din ir-Rakkomandazzjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm kooperazzjoni u kumplementarjetà mal-inizjattivi ewlenin relatati – mal-Programm Kongunt tal-Għajxien Meghjun Kontestwalment ⁽²⁾ u mas-Shubija għall-Innovazzjoni dwar it-Tixjijih Attiv u b'Sahħtu, mar-riċerka u l-iżvilupp appoġġati mill-programm ta' qafas, b'mod speċjali fl-oqsmha tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (l-ICT), tas-sahħa u tax-xjenza soċjali, kif ukoll ma' inizjattivi oħrajn tar-riċerka bħal dawk imsejhin "SHARE ERIC" ⁽³⁾ u "ERA-AGE II" ⁽⁴⁾.
- (13) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw b'mod regolari lill-Kummissjoni dwar il-progress li jkun qed isir f'din l-inizjattiva għall-ipprogrammar kongunt,
- u meta dawn għandhom jintlaħqu u li jispeċifika l-azzjonijiet, l-istrumenti u r-riżorsi meħtieġa biex din tiġi implimentata.
3. L-Istati Membri huma mhegġa jinkludu l-azzjonijiet li ġejjin bhala parti mill-aġenda strateġika tar-riċerka u mill-pjan tal-implimentazzjoni:
- (a) l-identifikazzjoni tat-tagħrif dwar il-programmi nazzjonali u l-attivitajiet tar-riċerka rilevanti u l-iskambju ta' dan it-tagħrif;
- (b) it-tishih tal-eżerċizzju kongunt dwar il-previżjoni u tal-kapaċitajiet tal-valutazzjoni teknoloġika;
- (c) l-iskambju tat-tagħrif, tar-riżorsi, tal-aqwa Prattiki, tal-metodoloġiji u tal-linji gwida;
- (d) l-identifikazzjoni ta' oqsmha jew ta' attivitajiet tar-riċerka li se jibbenefikaw mill-koordinazzjoni, mis-sejhiet kongunti għall-proposti jew mill-ġbir flimkien tar-riżorsi;
- (e) id-definizzjoni tal-modi li bihom għandha titwettaq ir-riċerka b'mod kongunt fl-oqsmha msemmija fil-punt (d);
- (f) il-kunsiderazzjoni tal-htigijiet li jinbidlu tal-anzjani u tal-htigijiet ta' dawk li jieħdu hsiebhom b'mod formali u b'mod mhux formali meta jkunu qed jiġu ddefiniti l-għanijiet tal-programmi tar-riċerka dwar it-tixjijih;
- (g) il-qsim, fejn ikun xieraq, tal-infrastruttura tar-riċerka li diġà teżisti, jew l-iżvilupp ta' facilitajiet godda bħalma huma l-banek tad-dejta kkoordinati jew l-iżvilupp ta' mudelli sabiex jiġu studjati l-proċessi tat-tixjijih;
- (h) it-thegġig ta' kollaborazzjoni mtejba bejn is-settur pubbliku u dak privat, kif ukoll ta' innovazzjoni miftuħa bejn attivitajiet differenti fil-qasam tar-riċerka u setturi tan-negozju marbutin mat-tibdil demografiku u mat-tixjijih tal-popolazzjoni;
- (i) l-esportazzjoni u t-tixrid tal-għarfien, tal-innovazzjoni u tal-approċċi metodoloġiċi interdixxiplinari;
- (j) il-holqien ta' netwerks bejn ċentri ddedikati għar-riċerka dwar it-tibdil demografiku u t-tixjijih tal-popolazzjoni.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDEZZJONI:

1. L-Istati Membri huma mhegġa jiżviluppaw u jzommu viżjoni komuni dwar kif il-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni fil-qasam tar-riċerka fil-livell tal-Unjoni Ewropea jstgħu jgħinu biex tintlaħaq l-isfida tat-tibdil demografiku u biex jittieħdu benefiċċji mill-opportunitajiet li dan jippreżenta.
2. L-Istati Membri huma mhegġa jiżviluppaw aġenda strateġika komuni tar-riċerka li tistabbilixxi l-bżonnijiet u l-għanijiet fil-perjodu taż-żmien medju u fit-tul tar-riċerka fil-qasam tat-tibdil demografiku. L-aġenda strateġika tar-riċerka għandha tinkludi pjan tal-implimentazzjoni li jstabbilixxi l-prijoritajiet
4. L-Istati Membri huma mhegġa jstabbilixxu struttura effiċjenti ta' ġestjoni komuni fil-qasam tar-riċerka dwar it-tibdil demografiku u t-tixjijih tal-popolazzjoni li jkollha s-setgħa tistabbilixxi kundizzjonijiet, regoli u proċeduri komuni għall-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni u li jkollha s-setgħa timmonitorja l-implimentazzjoni tal-aġenda strateġika tar-riċerka.
5. L-Istati Membri huma mhegġa jimplementaw l-aġenda strateġika tar-riċerka b'mod kongunt permezz tal-programmi nazzjonali tar-riċerka tagħhom skont il-linji gwida tal-Kundizzjonijiet ta' Qafas fl-Ipprogrammar Kongunt żviluppatti mill-Grupp ta' Livell Għoli dwar l-Ipprogrammar Kongunt tal-Kunsill.

⁽¹⁾ 10246/10.

⁽²⁾ Ir-rapport dwar il-kodeċizzjoni, sqarrija għall-istampa – <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?language=en&type=IM-PRESS&reference=20080121IPR19252>

⁽³⁾ http://www.share-project.org/t3/share/fileadmin/press_information/SHARE_ERIC-EN_upload.pdf

⁽⁴⁾ <http://futurage.group.shef.ac.uk/>

6. L-Istati Membri huma mhegga jikkooperaw mal-Kummissjoni bil-ghan li jigu esplorati inizjattivi li tista' tiehu l-Kummissjoni biex l-Istati Membri jigu meghjuna jizviluppaw u jimplimentaw l-agenda strategika tar-ricerka u bil-ghan li l-programm kongunt jigi kkoordinat mal-inizjattivi l-ohra tal-Unjoni Ewropea f'dan il-qasam, bhalma huma s-Shubija Ewropea għall-Innovazzjoni dwar it-Tixjih Attiv u b'Sahhtu u l-Programm Kongunt tal-Għajxien Meghjun Kontestwalment.
7. L-Istati Membri huma mhegga jirrappurtaw b'mod regolari lill-Kummissjoni dwar il-progress li jkun qed isir f'din l-inizjattiva għall-ipprogrammar kongunt permezz ta' rapporti annwali dwar il-progress.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Lulju 2011.

Għall-Kummissjoni

Neelie KROES

Vici-President
